

## SOLLER SIGUE PRESENTE EN LOS "PACTOS AMERICANOS"

El Boletín Oficial del 20 de Mayo de 1983 publica el texto del Convenio de Amistad, Defensa y Cooperación entre España y EE.UU., firmado en Madrid el 2 de Julio de 1982, pero que entró en vigor el 14 de Mayo último, fecha en que las partes contratantes se notificaron el cumplimiento de sus respectivos requisitos constitucionales (en España, aprobación por las Cortes).

En el Convenio Complementario relativo a Instalaciones de Apoyo y Autorizaciones de uso, se definen cuatro bases (las tres aéreas de Morón, Torrejón y Zaragoza, y la naval de Rota) y los establecimientos (nueve), propiedad del Estado Español, en el que existen Instalaciones de Apoyo para su utilización y mantenimiento por las Fuerzas USA. Entre ellas figura la "Estación de comunicaciones de Sóller", que cuenta con 29 miembros militares y 2 civiles estadounidenses, con carácter permanente o rotativo, y con funciones de transmisión, relé de comunicaciones y apoyo correspondiente.

En el Estatuto de las Instalaciones de Apoyo, como la de Sóller, se estipula, entre otras cosas: Que siempre estarán bajo mando español. Que sólo ondearán allí la

bandera y las insignias de mando españolas.

Que en cada IDA habrá un Jefe de las Fuerzas USA que tendrá la responsabilidad de controlar las fuerzas americanas, incluyendo su equipo, material y locales exclusivos, coordinado con el mando español.

Que el mando español tendrá acceso a todas las IDAs, EXCEPTO A LAS AREAS CRIPTOGRAFICAS Y AL EQUIPO CLASIFICADO. SERA INFORMADO de los tipos de equipo y material, y de los tipos y cantidades de armas existentes en cada IDA.

Los mandos españoles serán competentes también en: establecer las normas generales del establecimiento, relacionarse con las autoridades, establecer las medidas de seguridad y rendir los honores militares.

En nuestra próxima edición seguiremos informando.

## CRONICA DEL COMIAT I DE LA BENVINGUDA A SES CASES DE LA VILA

### El nou batle, Antoni Arbona, vol ésser un coordinador entre els diferents regidors

DIVENDRES  
21 DE MAIG

Són les nou del vespre. Dos guàrdies municipals, amb uniforme de gala, monten guàrdia d'honor a la Sala de Sessions. Notam que hi ha més gent, que la de costum, als bancals reservats al públic. L'esposa del Batle, la Senyora Jeannette Quetglas amb els seus fills; altres consorts o familiars dels regidors; una representació de funcionaris de la Casa; el Conseller Insular Sr. Soler amb la seva muller.

També estan presents altres persones com el Sr. Enrique de Santiago Álvarez i la seva esposa la pintora Magdalena Nicolau.

El Sr. Batle dona per oberta la sessió i el secretari procedeix a llegir l'acta de la precedente. Els escons del consistori estan ocupats pels seus respectius titulars.

A la dreta de la presidència, els tinentes batles del grup centrista Na Matilde Girbent i En Josep Antoni Magraner així com els altres regidors del mateix grup, En Joan Francesc Rullán, Na Margarida Llobera i N'Antoni Arbona. A l'esquerra, el tinent batle d'Esquerra Sollerica N'Andreu Piza i el regidor Josep Morenilla així com el tinent batle socialista Rafael Massanet i els regidors Joan Pascual (C.D.) i Antoni Josep Rullán (Independient). Manca, únicament, la presència de la regidora Aina Colom (P.S.O.E.). Tots van vestits així com manen els canons de la bona correcció.

Es dona per aprovada l'acta que acaba de llegir el senyor secretari i el batle diu que l'únic punt de l'ordre del dia és aprovar la sessió passada.

Seguidament pren la paraula el secretari per llegir-ne l'esborrany. Traduint al nostre idioma diu així: més o menys. I perdonau alguns oblids de la terminologia jurídica.

"A la ciutat de Sóller, província de les Balears, a 20 de maig de 1983, es

reuneixen en sessió plenària extraordinària, i sota la presidència del Sr. Batle, En Bartomeu Mayol Coll, els senyors regidors que al marge es detallen. Essent l'hora establerta, la presidència dona per oberta la reunió.

Per secretaria es manifesta als reunits que l'únic i exclusiu motiu de la reunió és l'aprovació de l'esborrany de l'acta de la sessió anterior. D'acord amb el que preveu el R.D. 1.169/83 de 4 de maig pel que es dicten normes per la constitució de les corporacions locals. En sa conseqüència, i també per secretaria, es dona lectura a l'esmentat esborrany; el qual trobat conforme és aprovat per unanimitat. I essent que és l'únic punt a tractar s'aixeca la sessió".

EL BATLE CESSANT  
S'EMOCIONA AL  
RECORDAR ELS  
FAMILIARS

Seguidament el batle diu que, com a record d'aquests quatre anys de consistori, cada regidor rebrà un escutet de Sóller que podrà lluir a la solapa del seu jec. Oferta ben merescuda dirà el Sr. Mayol.

"Aquest escut de Sóller el pot usar, (el regidor cessant) i l'ha d'usar. Jo recoman que el dugui i l'usi amb molt d'orgull per haver estat membre d'aquest consistori".

Enmig d'efusives encaixades de mà i abraçades, el Sr. Mayol reparteix l'honrosa insignia als qui fins ara han sigut llurs companys de consistori. L'insignia que correspon al batle és imposada per la primer tinent batle Na Matilde Girbent.

Aquesta darrera, prendrà la paraula a continuació i, en nom dels regidors d'U.C.D. amb col·laboració amb el de Coalició Democràtica, En Joan Pascual i En Pep Morenilla, fa entrega d'una vara al que fins ara ha estat el Batle de

Sóller En Bartomeu Mayol Coll. "Aquest record te recordara, ja ho sé, perventura moltes hores d'amargor, però, també perquè no, moltes d'alegries".

El Sr. Mayol rep l'esmentada vara enmig d'una forta salutació d'aplaudiments. Al pronunciar el parlament de gràcies dirà entre altres coses: "Jo lo que voldria dir —vos es moltes gràcies a tots els membres d'aquest consistori que m'han ajudat a dur aquesta tasca". I emocionant-se fortament afegirà: "i lo que voldria es també publicament donar ses gràcies a ses nostres dones. A n'aquestes dones

que mos han aguantat, que mos han sofrit i han tengut sa paciència de preparar-nos es dinar tard o es sopar a deshora".

Anteriorment hi havia hagut intervencions de la regidora Na Margarida Llobera i del tinent batle N'Andreu Piza. El secretari, En Manuel Pérez Ramos expressara en nom de tot el personal no tant sols l'obligació sino l'honor i el gust de dir que: "aquests quatre anys de consistori com el de vostés deixa una "marca" i aquesta pot ésser en bé o en mal. Crec que estic autoritzat per a poder dir que la marca, que han

(Pasa a páginas interiores)

## Triunfo de María Luisa Magraner en París



La pintora de Sóller MARIA LUISA MAGRANER ha conseguido un gran éxito en la exposición que ha celebrado en la Casa de España de París.

La pintora estudió en la capital francesa, hace

años, en el taller de André Lothe. Con la muestra de su última producción toda la crítica se ha mostrado favorable al buen hacer de María Luisa.

Celebramos muy de veras su éxito y nos felicitamos por su labor artística.

LEA EN PAGINAS CENTRALES

'MIGUEL SOLER, EXAMEN DE UNA GESTION PUBLICA



## CRONICA DEL COMIAT I DE LA BENVINGUDA A SES CASES DE LA VILA EL NOU BATLE ANTONI ARBONA (REPIC) VOL ESSER UN COORDINADOR ENTRE ELS DIFERENTS REGIDORS

(Viene de primera página)

deixada, ha estat molt agradable". I després de recordar que els funcionaris de Ses Cases de la Vila no han tengut, aquests passats quatre anys, problemes de percepció de salaris i que han fet feina de gust, el Sr. Pérez Ramos acabarà dient: "lo que no voldria és que els haguessim d'enyorar massa".

En el moment de la remesa de les insignies, el batlle havia pronunciat semblants paraules: "que aquesta insignia —un escutet de Sóller d'argent daurat— vos serveixi d'honra. Qualque dia, Sóller, perventura haurà de menester ses vostres mans. I que estiguin sempre disposats a oferir-les perquè Sóller estiga millor".

### SOPAR EN ES CANYIS

Una hora després els membres del consistori cessant, juntament amb els principals funcionaris de Ses Cases de la Vila, participen a un sopar de companyerisme en el "Restaurant Es Canyis" de la Platja. Presideixen l'àpat, el batlle i la seva esposa en companyia del Cap del Destacament Naval i esposa així com el Conseller Insular En Miquel Soler i esposa. Es nota l'absència dels tinents batles Pizà i Massanet i del regidor Antoni Josep Rul. lan. En canvi, entre els convidats veim al Sr. Estaràs Sastre, assidu i constant assistent a tots els plenaris. Els nostres companys Nicolás Díez de la Cortina i el cavaller de l'Ordre del Sant Sepulcre Joan Estades de Montcaire estan presents; però no com a corresponsals de premsa sino com a amics i ciutadans d'un cert prestigi.

Als brindis parlaran el nostre company Estades de Montcaire, el Sr. Ceballos Cap del Destacament Naval i finalment el batlle. Tots manifestaran adhesió a les institucions del consistori.

DILLUNS 23  
DE MAIG. II  
H DEL MATI

La sala de sessions, plena

de gom en gom, torna estar engalanada. En lloc preferent el batlle i regidors de l'anterior consistori a excepció dels Srs. Magraner, Morenilla i Pascual.

El Secretari llegeix unes quantes disposicions oficials i els candidats, elegits el diumenge dia 8, presenten les seves credencials.

Josep Rul. lan, Antoni Garau, Bernat Ensenyat, Ramon Bisbal i Maria Herrero pel Partit Socialista, Antoni Arbona, Isabel Alcover, Pere Sampol i Jaume Fons per Unió Mallorquina, Antoni Josep Rul. lan, Antoni Sampol i Jaume Antoni Aguiló per Aliança Popular i Xim Buades pel partit comunista. Els candidats aliancistes i d'U.M., porten jec i corbata; vestimenta més informal a l'altre costat.

Fet el jurament o promesa es forma la taula d'edat i es procedeix a l'elecció del batlle. Sèt vots són pel cap de llista d'Unió Mallorquina i sis pel dels socialistes. En conseqüència es proclama batlle de Sóller Antoni Arbona Colom (Repic) que a continuació jura el càrrec. El President de la taula d'edat li entrega la vara.

Formaran la comissió permanent: Josep Rul. lan i Antoni Garau pels socialistes, Bel Alcover per Unió Mallorquina i Antoni Josep Rul. lan per Aliança Popular. Els regidors d'U.M. i A.P.-P.D.P. s'asseuraran a la dreta del batlle mentre que els socialistes i el comunista Xim Buades ho faran a l'esquerra.

"NO MOS  
CONSIDERAREM MAI  
SISTEMATICAMENT  
OPOSICIO"  
(P.S.O.E.)

Ha arribat el moment de les explicacions. Josep Rul. lan porta-veu del grup socialista s'aixeca del seu seient. Josep Rul. lan treballa de director i és habitual doncs el que dugui jec i corbata.

Comença la seva intervenció —una de les

millors que sentirem segons comentaris prou generalitzats— dient que el seu grup pensava que "els debats electorals havien acabat i tocava doncs, oblidar tota mena de discrepància".

"Això no vol dir que cadascú de noltros renunciem a n'es nostros esquemes de forma de societat ni d'idees polítiques".

Després de senyalar que desde la seva optica ells es confessen democràtics i han d'acceptar l'encàrrec rebut del poble "que ha parlat a traves dels seus vots", el porta-veu del P.S.O.E. afirma:

"Senyor Batlle ja que estau elegit per l'electorat solleric vos reconeixem i acatam com a tal. Vos demanam compte amb la nostra cooperació decidida i oberta". També afegiria: "No mos considerarem mai sistemàticament oposició sino més bé minoria". La intervenció de Josep Rul. lan acabà de la següent forma: "Esperam de la vostra actuació que mos puguem sentir en el futur amb tots tretze membres d'aquest consistori on no hi hagi ni tan sols minoria perquè tots tirem des mateix cau".

CADASCU DE NOLTROS  
VAL TANT COM VOS  
(TONI JOSEP  
RUL. LAN)

A continuació prendrà la paraula el representant de la coalició A.P.—P.D.P. Antoni Josep Rul. lan ha fet només de batlle durant cinc o deu minuts degut ser membre de més edat del consistori que acaba de constituir-se. Ell, nèt i besnèt de batles, i amb una experiència de quatre anys de regidor independent aspirava esser-ho per una més llarga temporada. El destí ha volgut que tant ell com els dos altres regidors de la coalició haguessen de donar el seu vot al candidat d'Unió Mallorquina per a evitar l'investidura d'un batlle d'esquerres.

Talvolta, per això, adreçant-se al batlle li diria "unes paraules que a unes corts medievals dirigiren a un rei": "Senyor Batlle Teniu sempre present, si voleu tenir un ajuntament democràtic, de que cadascu de noltros val tant com vós i tots noltros, plegats, valem tant o més que vós", el regidor del P.C.I.B. per part seva, comença dient que agraeix la confiança dels sollerics en les forces polítiques creient que són capaces de dur a terme un programa i unes millores socials". Xim Buades diu que ells venen amb "el proposit de defensar lo conseguit durant aquests quatre anys i avençar, cada dia mes, cap a una administració municipal més democratitzada i més descentralitzada".

Finalitzà dient que esperava, sincerament, que aquest consistori s'umplís d'encerts que vagin en benefici de la societat sollerica. "I des del nostro modest lloc volem oferir tota mena de col·laboració, per tot lo que sia per bé de

Sóller, a n'es batlle i a n'es reste de components d'aquest consistori".

### PARLA EL BATLE

Closes les intervencions dels porta-veus socialista, aliancista i comunistes, correspon el torn al nou batlle.

Elegantament vestit, amb un jec blanquinós, camisa blau-cel i corbata, N'Antoni Arbona s'aixeca del seu seient. El silenci és absolut dins la sala.

"Gràcies per sa confiança que s'ha depositat amb jo per a poder exercir durant quatre anys s'alcaldia" son les primeres paraules del primer mandatari de la ciutat.

Aiximateix el qui és també porta-veu del grup d'Unió Mallorquina aprofita l'avinentsa per a senyalar que la política que s'intentarà dur a Ses Cases de la Vila serà "una política de cohesió". "Jo entenc que sa funció des batlle serà fer de coordinador entre ses diferents suggerències que vagin sortint a través de tots es membres d'aquest consistori".

### REFRESCADA

Finalitzada la cerimonia d'investidura, les noves autoritats i la nombrosa concurrència es traslladen al quart pis, a la sala d'exposicions on té lloc una refrescada. Es el moment per adonar-nos de la presència de certes personalitats. La quasi totalitat de les forces vives de Sóller s'han donat cita per a brindar pel bon exit de l'etapa que s'estrena. Esposes de regidors entrants i eixints, funcionaris i consorts, l'arquitecte Lluís Garcia-Ruiz Guasp, Guillem Canals, Bartomeu Palou, Bartomeu Miró etc; el President de la Associació de Veïns, el del Casal de Cultura, el geoleg Guillem Colom, gent relacionada amb el món polític,

cultural o comercial

L'ambient és agradable, mentres que, a la façana del balcó principal segueixen voleiant al vent les tres banderes institucionals.

E

## AJUNTAMENT

### VACUNACION ANTIRRABICA DE PERROS

D. Antonio Arbona Colom, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de esta Ciudad. HACE SABER:

Ordenada por la Superioridad la campaña de vacunación antirrábica de perros, esta Alcaldía dispone lo siguiente:

1.— Todos los perros de este término Municipal de mas de tres meses de edad deberán ser vacunados contra la rabia.

2.— La vacunación tendrá en el local Municipal sito en el Camino de Ses Fontanellas, los lunes, miércoles y viernes de cada semana, que no sean festivos, de las 8'30 a las 10 horas a partir de esta fecha y hasta el 31 de Agosto próximo.

3.— El importe de la vacunación será de 500 pesetas por animal tratado en el puesto designado por esta Alcaldía. Este importe se incrementará con los honorarios fijados en las tarifas colegiales cuando se practique fuera del lugar y horas indicadas.

4.— Los perros que concurren al puesto de vacunación deberán ir provistos de collar, cadena y bozal y acompañados de personas capaces de proceder a la sujeción del mismo.

5.— La Tarjeta Sanitaria Canina, obligatoria para toda la vida del perro, deberá ser presentada en el acto de vacunación y sirve una diligenciada como certificación oficial.

6.— Una vez finalizado el plazo de vacunación, deberá comunicarse al Consell General Interinsular, relación de los perros censados y no vacunados, para la aplicación de las medidas oportunas.

7.— Se recuerda la prohibición de la entrada y permanencia de perros en restaurantes, bares, cafeterías y similares, en los locales destinados a la fabricación, venta, almacenamiento o manipulación de alimentos, así como su circulación o permanencia en piscinas públicas y playas durante la temporada de baños.

Esta Alcaldía espera del vecindario colabore con el cumplimiento de las medidas ordenadas para el mejor desarrollo de esta Campaña y en interés de la sanidad de la población.

Sóller, a 31 de Mayo de 1983

EL ALCALDE,



## RELOJERIA SOLLERENSE

## OPTICA

OPTICO COLEGIADO N° 1.887  
RECETAS DE SRES. OCULISTAS  
MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD

COLECCION "SOL 83"

— PACO RABANNE —

INDO - RAYBAN - MARCGAILLARD - FRAMO

Calle Luna, 9 SOLLER




**SÓLLER**

 Semanario de  
Información  
local

 (3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

 Redac. y  
Admón:  
En Sóller:

 San Bartolomé, 13  
Tel: 630106  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

 Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

PRECIO 25 PESETAS

Director:

 D. Miguel Marqués  
Coll.

 Director en  
funciones:

 Miguel Serra  
Magraner

 Jefe redacción:  
Manuel Picó

Colaboradores:

 Jaume Albertí  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Vicenç Crespi  
Muntaner  
Nicolás Diez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferrà Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Vicenç Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá

**SET I VUIT**


per Jaume Albertí

## SENSACIONS TEATRALS



A vegades se't fa la llum creativa a través d'un crui en el cervell produït pel trencament del teu jo amb la processó personal de la rutina i els condicionaments socials que et frenen la teva explosió vital. Aquestes obertures, aquestes actes sublimals, es poden quantificar poc en el temps i en el número de persones perquè fa necessària una carrega de violència tan forta que es pot produir el rebuig social i convertir-te en un marginal.

Hi ha una altra via creativa, la que aconsegueix la llum a través dels ulls, les mans i les anques: ulls per a observar fins als mínims detalls, mans per a treballar sense desmai i anques per a simbolitzar la constància i la paciència de la voluntarietat.

En Pepin Noguera és evident que ha escollit la segona via per a arribar a aquest resultat de "Una Idea per a Macbeth" i atracar uns "bupers" ciutadans d'avui al William Shakespeare d'ahir. En Pep Canyelles ha fet l'escola pública d'haver vist i llegit nombroses obres de teatre i ell ha continuat una línia de treball amb un decenni a les espatles. Per petit que fos el seu crui sublimar-marginal, el treball constant ha fet la resta d'un autèntic artesà que ja coneix i domina les eines i el símbols del teatre.

I de Canyelles a

Canyelles, i seguint amb aquest original Macbeth plasticitat i corporeïtzat al Teatre Victoria divendres passat, hem d'apuntar que en Tomeu Canyelles, Director de l'Institut Antoni Maura i ex-director del BUP de Sóller, ha sabut sintetitzar en pastilla astronàutica el barroquisme de Shakespeare amb la seva adaptació escrita; i com a bon pedagog ha fet que els joves bupers el sentissin com a seu.

Jo no sé si els qui no han vist aquesta obra (i no saben bé lo que s'han perdut a Sóller!) poden seguir ara aquestes línies. Jo no sé si aquestes línies poden reflexar els cromatismes i dinàmiques de l'obra. Però es pot intentar:

Tu, lector, agafa el paper de periódic que estàs llegint, el rucs entre les teves mans, en fas una bolla i després la deixes caure damunt una

taula. Els plegs de paper s'aniran obrint a poc a poc, entre ombres, siquies i els petits remons del fregar damunt la taula. Si et deixes dur per aquesta sensació pot ser que en aquest moment de ruptura lectora comencis a veure les bruixes sorgides de la terra, o sentir el bramar dels Pink Floyd, o t'aconquines davant la majestat de Macbeth en el moment de la coronació.

Aquest treball de sensacions que t'ha destapat els teus sentits i t'ha fet adonar del teu cos és qualque cosa més que fumar-te el porro de l'alineació. Crec que l'espectador així ho haurà entès i també els actors. Aquesta sana gatera barroca, que al mateix temps ha sabut sintetitzar i analitzar les possibilitats teatrals, per mi és un exemple de com fugir del macro-cosmos de la rutina per a entrar en el micro-cosmos de les possibilitats.

Cerc corrents uns qualificatius per acabar: ¿Van bé aquestes? ¿Inexpressable per escrit, cent per cent profitós, i més que bo perquè ningú sap que és lo extraordinari! ... Una experiència que no podran oblidar pus mai més aquests joves bupers!

**COL.LOQUIS  
DES  
DISSABTE**


per Miquel Ferrà i Martorell

Amb el primer "pleno" del nou ajuntament, reneixen les esperances. Ja hem vist com les diferents comissions informatives seràn 9 i com Isabel Alcover, Josep Rullán, Antoni Garau i Antoni Josep Rullán seràn tinent de batle. I el nou batle, l'amic Antoni Arbona, sembla tenir bon "seny" i les idees clares.

— Crec que com a Delegat del Foment de Turisme haurà pogut veure ben d'aprop les necessitats d'aquest municipi i que no ignora els perills d'habitabilitat, grau de contaminació, conservació de la natura mal interpretada etc etc, que amenacen en matar el fenomen turístic, ara per ara, la nostra quasi exclusiva font d'ingressos.

— Així es. L'únic objectiu es treballar per Sóller sense destruir Sóller. Evitar la degradació urbana, territorial i cultural per a poder conservar i millorar l'imatge que hem heretada. Mai hem de confondre el progrés amb una perduda d'identitat, amb una situació "standard" mancada de tota personalitat i segell.

— Dius bé. I parlant d'una altra cosa, m'han dit que prepares una sorpresa als lectors de "Quaderns Sollerics" per a la diada de Sant Joan...

— Efectivament. Ferem coincidir amb la Festa de Sant Joan, la publicació del quadern sollerí número 10 que estarà dedicat a la figura del nostre escriptor clàssic Guillem de Torroella i que va fer una valuosa aportació de la Matèria de Bretanya a la literatura sollerica.

— ¿I d'on ve la temàtica de la Matèria de Bretanya?

— L'origen de la temàtica coneguda com Matèria de Bretanya i de la que forma part la "Faula" de Guillem de Torroella, parteix dels "Mabinogion" que és una col·lecció de narracions llegendàries galeses del segle

XII i on es fa menció per primera vegada del Sant Graal, del Rei Artús, de Parçifal, del Rei Lear i de la seva filla Cordelia Galva.

— ¿I que era el Sant Graal?

— El Sant Graal era una copa d'or o d'argent on Josep d'Arimatea va recollir la sang de Crist i que només un cavaller pur, que sol esser Perceval a tots aquests poemes, podrà descobrir. La temàtica cavalleresca de la Matèria de Bretanya es va estendre per tota Europa, principalment a França, Anglaterra, Castella i Catalunya. També a Itàlia i a Portugal. Aleshores, dintre de la mitologia popular es feren freqüents noms com Amadís de Gaula, el Cavalier Cifar, Tirant lo Blanch, Amadís de Grecia, Florisel de Niquea, Palmeri d'Oliva i Palmeri d'Anglaterra.

— ¿Quins altres valors destacaries a la "Faula"?

— L'insolita originalitat. Pertany al mateix temps a un gènere que jo diria "Ciència-Ficció Medieval" on s'exposen viatges fantàstics. En el cas de Guillem sobre el lloc d'una balena. Però tal volta el més significatiu sigui el "Libre d'Alexandre" on el protagonista viatge pel cel dintre d'una caseta estirada per dos grifs, animals quimèrics o davalla al fons de la mar aficat a dins una bota de ví on ha obert una finestreta per tal de poder contemplar els misteris submarins. Una altra història de ficció dels segles XIII o XIV que es podria també incloure aquí és la de Sant Brandà, que partí de Shanakeel amb alguns dels seus monjos, mar endins, amb un vaixell i arribà a una illa, on celebraren la Pasqua, que era el cos d'una gegantina balena... D'això a la "barca que anava per terra i per mar" d'en Joanet de la rondalla només hi ha una passa...

— Fantàstic, fantàstic...

**Foto  
Noguera**

**CA'N TERRASSA**  
DES DE L'ANY 1918



## COMUNION



El pasado domingo, en la Iglesia del Convento de los SS. Corazones de esta Ciudad, recibieron por primera vez el Pan Sacramental las hermanitas, Ma. de los Angeles y Paquita Jiménez Barrilero. Las niñas fueron acompañadas por sus padres, Rafael Jiménez, y

Paquita Barrilero.

Tras el acto religioso los familiares y amigos se trasladaron al Bar Bohemia del Puerto donde fue servida una merienda.

Reciban nuestra enhorabuena.

M.V.

## SUCEOS

El pasado domingo, día 23, entraron en el Teatro Victoria de esta Ciudad, desconociéndose de que medios se valieron, robándole a la Agrupación de Teatro Nova Terra cuatro reguladores de luz, del cuadro de mandos que guardaban en uno de los camerinos bajo llave. Penetraron dentro del camerino sin forzar nada llevándose los cuatro reguladores que se encontraban al lado de un amplificador valorado en 75.000 ptas.

El robo fue denunciado a la Guardia Civil que hace

diligencias para dar con los ladrones.

## HURTO

El pasado día 30 de mayo, mientras los propietario estaban despachando a los turistas, uno de ellos se aprovechaba y se apropiaba de objetos, escondiéndolos dentro de las matas de un jardín. Dicho turista fue sorprendido por los mismos tenderos y denunciado a la Policía Municipal y puesto a disposición judicial.

MARIA VAZQUEZ

## Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

C/. José Antonio 171

Tel. 630897 Sóller (Mallorca)

## FESTA DEL COR DE JESUS

(P.P.) — Organitzat per la Parròquia de la Inmaculada Concepció de Biniraix i amb la col·laboració de la Comissió de Joves de l'Associació de Veïnats de la Vila, diumenge a les 6 del capvespre s'iniciaran els darrers actes i principals del Tridu Eucarístic i Festa del Sagrat Cor de Jesús que ja inicià la Parròquia de Biniraix el dijous, dia del Corpus.

A les 6 del capvespre hi haurà Missa solemne i la Processó de les Cinc Visites amb sermons del deianenc Miquel Demà, rector de Fornalutx. A la processó de

les Cinc Visites amb infants i majors, i els altars i carrers de la petita vila estaran engalanats.

Al final de la processó, Pere Maiol dirigirà un concert de la Coral l'Auba de Ciutat amb el següent repertori: "Renuncio al món" (Arthur Dorey), "Amor de mare" (Joan Mateu), "Cant de les Estacions" (Remy Gagne), "Ton pare no té nas" (Popular mallorquina-B. Bibiloni), "Copeo Matancer" (Popular Mallorquina-B. Bibiloni) i "Sor Tomasseta" (Popular mallorquina-F. Batlle).

## AMIGOS DE LOS JARDINES DE MALLORCA

La Asociación de Amigos de los Jardines de Mallorca ha organizado otro viaje, esta vez a Munich, Alemania, para visitar la feria I.G.A.

Esta feria, que dura varios meses, es la más importante exposición de floricultura y jardinería que se celebra en Europa hogaño. Cubre una zona muy amplia, con jardines en varios esti-

los, plantas y flores que cambian según la época y semanas dedicadas a determinadas plantas.

El viaje tendrá lugar del 3 al 9 de julio y para más informes, se ruega, llame al 21 19 88.

Agradeciéndole de antemano, aprovechamos para saludarle muy atentamente.

Por la Junta

## PRO MUSICA CHORUS

Mañana, a las 20 h. en el Convento de los SS. Corazones tendrá lugar la presentación y reaparición de la Coral Sollerica. El coro está compuesto por unas 45 voces y algunas piezas estarán acompañadas por la orquesta compuesta por 15 Profesores de la Orquesta Sinfónica Ciudad de Palma.

El concierto constará de 14 piezas. Interpretarán música del Renacimiento, que se conoce con el nombre de Madrigales. Y música barroca como las Corales de Bach. Música Coral-Instrumental de la época clásica y también música actual de inspiración Folklórica.

En Sóller se nota una gran expectación por la reaparición de la nueva Coral, pues de todos es sabido la gran pasión de los solleres por la música.

MARIA VAZQUEZ



## LA CESTA DE LA COMPRA

por Mari Vázquez

### LAS PATATAS CONTINUAN BAJANDO AL IGUAL QUE LA CARNE

Esta semana son dos los productos de primera necesidad los que bajan unas pesetas, las patatas y la carne de cordero.

En los productos hortícolas no tenemos grandes cambios, pero también se piensa en una baja de los tomates y de las judías verdes.

Por el contrario, el pescado tiene tendencia a subir.

En las frutas tampoco se notan cambios. El mercadillo vuelve a tener un buen ambiente los sábados, dando un aire de competencia.

## CARNES

## TERNERA

Solomillo, 1107. Bistecs, 842. Entrecots, 820, Carne 2a., 440. 3a., 217.

## CORDERO

Chuletas, 756. Pierna, 590. Brazo, 458. Falda y cuello, 133.

## CERDO

Lomo, 628. Chuletas, 325. Panceta y costilleja, 224. Magra, 437. CONEJO, 520. POLLO, 200.

## PESCADO

Gambas, 1700/2000. Salmonetes, 700/800. Calamar, 800/100. Emperador, 1300. Sardinas, 160/200. Mejillones, 125. Pescado de sopa, 600.

## VERDURA Y HORTALIZAS

Zanahorias, 50. Patatas, 20/25. Tomates, 100/70/60. Judías verdes, 150/200. Pepinos, 45/50. Ajos tiernos, 25/30. Berenjenas, 130. Pimientos rojos, 200. Verdes, 70/80. Lechugas, 30/40. Champiñones, 230. Col, 80/90.

## FRUTAS

Aguacates, 170. Manzanas, 70/80. Albaricoques, 150. Melón, 125. Sardinas, 70/60. Nísperos, 125. Naranjas, 100. Limones, 50/60. Fresas, 170/200. Cerezas, 270/300.

## LEA EL

## SOLLER



\*\*\*\*\*

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de Da. Francisca Valladolid Romani fallecida el 25 de Mayo de 1983, desea expresar su profundo agradecimiento por las muchas manifestaciones de consolencia recibidas con motivo de su fallecimiento.

\*\*\*\*\*



ENCOMENAU A DEU L'ANIMA DE

## Martí Torrens Pastor

(POTECARI TITULAR JUBILAT)

Que morí a Sóller el día 6 de Juny de 1980 en el tercer aniversari

— E. P. D. —

La seva família, al recordar a les seves amistats tan dolorosa perduda, els preguen tenguin present en les seves oracions l'ànima del finat.

Les misas que se diran, demà diumenge a les 9, a les 12 i a les 8 del capvespre a la Parroquia de San Bartomeu seran aplicades per l'etern descans de la seva ànima.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Cosme Roldos Rey

(ALFEREZ DE NAVIO)

Que falleció en Palma el 28 de Mayo de 1983

A LA EDAD DE 56 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

— E. P. D. —

Sus apenados: esposa, Catalina Piña Forteza; hijos, Javier, Luz, Juan Carlos, y Ana Mari Roldos Piña; hija política, Begoña; hermanos políticos, Isabel María, Miguel, José, Antonia, Margarita María, Manuel y Jaime Piña Forteza, Ana Cifuentes, Antonia Fernández, Margarita Florit, Domingo Mateo, María Reynés y Antonia Amador; nietos, hermanos, sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que les quedaran muy agradecidos.

Casa mortuoria: Paseo Mallorca, No. 7-3 — Palma.



Reproducimos de ULTIMA HORA

## El Ayuntamiento cesante se despidió con una cena

(De nuestra Corresponsalia).— Los miembros del consistorio cesante, presididos por su alcalde don Bartolomé Mayol, se reunieron en un conocido restaurante de la Playa de Sóller, juntamente con los principales funcionarios de las Casas Consistoriales y un distinguido grupo de amigos.

El ágape tuvo lugar tras el pleno de despedida celebrado el pasado día 21 por la noche. Entre los invitados de honor estuvieron el jefe del Destacamento Naval Don Luis María Ceballos y esposa Da. Luz Pedrosa así como el Consejero Insular Don Miguel Soler y esposa Da. Juana Columbran.

A los postres tomó la



*El caballero Estades de Montcaire demostró una brillante oratoria en los postres.*

palabra el Caballero del Santo Sepulcro Don Joan Antoni Estades de Montcaire quien manifestó su agradecimiento a la cor-

poración cesante por las consideraciones habidas hacia los corresponsales de prensa y particularmente hacia su persona.

El amigo Estades de Montcaire justificó sus relaciones cordiales con las autoridades en base a su condición de Fiscal de Paz de Fornalutx y a su pertenencia a unas corporaciones cívico-militares o nobiliarias. Refiriéndose a la prensa dijo que la tarea de ésta tenía que seguir siendo crítica, "censurando si cabe toda conducta antidemocrática pero alabando también lo que fuera digno de alabanza". Finalizó expresando que el respecto y acatamiento al consistorio que se despedía lo transfería a sus sucesores porque, por encima de las opiniones divergentes y de los hombres que practican estas opiniones, estaban las instituciones permanentes y Sóller que era patrimonio de todos.

También el Jefe del Destacamento Naval tuvo palabras de amistad y respeto hacia el Municipio sollerico. Al igual que antes lo había hecho Estades de Montcaire, brindó por el futuro Ayuntamiento.

El alcalde Bartolomé Mayol en nombre de sus compañeros y en el suyo agradeció todas las expresiones de simpatía e hizo votos para el éxito del consistorio entrante.

## Església en cami

# A AFRICA MANCA GENT



Cada ventre buit és una crida urgent a la nostra condició de cristians.

Aprofitant que han passat per Sóller un grup de missioners espanyols que han estat a Africa, hem fet una xerrada amb ells, de sa que intentarem resumir es punts principals.

Ses dues missioneres amb ses que parlarem són: Ma. Angels: nasqué a Navarra. Vuit anys a Mali (Africa). Enfermera i comare. Josepa: Múrcia. Dasset anys a Africa (Argelia i Zaire).

Ses dues pertanyen a sa congregació de "Ses Germanes Blanques d'Africa". Es motius principals pes quals van anar-hi foren compartir sa seva vida amb ets indígenes i predicar s'Evangeli de Jesús. Han vengut a Mallorca amb motiu de promocionar "S'Animació Missionera" i acabada aquesta feina s'en tornaran a Africa.

Abans d'integrar-se vertaderament dins sa missió, comencen a aprendre sa llengua i ses costums des lloc. Es a dir, comencen a rebre per després poder donar millor.

S'església africana és una església jove; aquest any celebra es seu primer centenari. Té s'origen sobre s'evangeli i sa fe, una fe vertadera i profunda. Aquesta església, encara en cami, no realitzada del tot, s'aixeca damunt petites comunitats de base, comunitats vives que senten realment sa crida de Déu. Per a ells, es cristians

africans, el cristianisme és una vocació i el baptisme un compromís amb tota sa comunitat cristiana.

S'organització d'aquestes comunitats cristianes està a càrreg des conjunt de creients, tant des missioners com des seglars: són comunitats corresponsables.

Sa distribució de ses feines de sa comunitat és molt semblant a sa de Sóller, perquè existeixen uns grups, de religiosos i seglars, que plegats, que s'encarreguen de totes ses tasques referents a sa formació de s'església. Els religiosos només ajuden a dirigir sa formació des grups cristians, però són els nadius mateixos els que fan església. Aquesta organització la integren:

— Es Consell de Comunitat: està format per homes, dones i joves ja compromesos amb es grup cristià. Aquest consell decideix tot lo que pertany a sa comunitat: si s'ha de batejar a un allot, si un

home i una dona es poden casar per s'església, etc.

— Catequistes: imparteixen la catequesi i tots són nats allà.

— Catecumenat: si qualcú vol integrar-se a sa comunitat i rebre es baptisme ha de fer una preparació de quatre anys. No es bategen nins petits, sino gent més madura que tengui ús de raó per saber a que es compromet. Sa comunitat decideix si algú pot rebre es baptisme Així s'aconsegueix una església molt compromesa.

— Preveres: en un principi eren missioners venguts de fora, però ara ja n'hi han de

nascuts a Africa mateixa. Així es demostra que és una comunitat amb personalitat pròpia i que ja comença a donar fruits. Sa funció des prevere, a més de celebrar eucaristies, baptismes, etc, és sa d'animar i ajudar a es grups cristians a fer-se endavant, formar catequistes, donar consells, etc.

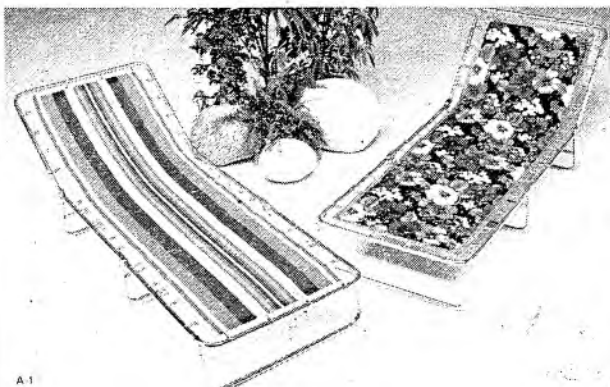
Un altre apartat important es de el que s'intenta aconseguir amb sa feina que es fa, a més de la formació d'una església. Es principals punts, entre altres, son: promoció de s'agricultura i des pagesos; millora de ses cases; millora de sanitat basada en la sanitat preventiva; promoció de sa dona; creació de caixes d'estalvi; treballar comunitariament per sa justícia.

Per acabar, es missatge que aquestes misioneres ens dirigeixen als cristians d'Europa és que no ens desanitem ni per s'ambient ni per sa situació actual del món. Entre nosaltres no hi ha d'haver passotisme, els joves hem de tenir un ideal que no sigui es consumisme.

Hi ha d'haver una ajuda entre tots els homes i un sentit de comunitat. Una manera de complir-ho seria fer un servei per les missions. A Africa manca gent.

COMISSIO  
D'INFORMACIO

## MUEBLES CASTAÑER



Muebles jardín, Terraza y Camping

Victoria, 7 - Tel: 63 11 95

LEA EI

SOLLER

## BODAS

## PRIMERAS COMUNIONES

Tel. 63 12 05  
Port de Sóller

**Itamar**  
restaurant

Pida presupuesto



## LOS SOLLERICS DE AQUI Y DE ALLA

por Ramón Bisbal

Durante mis primeros años en París, siguiendo una cierta tradición de los emigrantes sollerenses, estuve trabajando como dependiente en un colmado de lujo dedicado a la venta de frutas. Muchas veces me encontraba con otros paisanos en las "Halles de París", (antiguo Mercado

Central que actualmente se ha convertido en el Centro "Georges Pompidou"). Eramos mucho los sollerics que trabajamos en el comercio de las frutas, o en colmados, almacenes, como mayoristas, otros en cafés, restaurantes, y en diversas actividades más; del Este al Oeste, del Norte al Sur, de los Oliver de Nancy, pasando por los Segui de Marsella, los Cañellas de Montluçon, y tantos otros. Unos trabajaban como dueños —los menos— otros como empleados; unos para progresar económicamente, otros, como era mi caso, para pagarnos los estudios.

Cuando nos reuníamos comentábamos temas referentes a nuestro añorado valle: nuestros padres y familia, el devenir político de aquellos años, (sobre la década de los sesenta), el incipiente turismo... El tiempo transcurría mientras charlábamos, y hacía que mantuvieramos vivo nuestro amor y recuerdo por nuestra tierra. Bastantes de nosotros recibíamos el Semanario Sóller, que nos tenía al corriente del acontecer de nuestra ciudad. En los meses de Julio y de Agosto, los que teníamos oportunidad, volvíamos a Sóller a pasar las vacaciones. Algunos tenían ya familia puramente francesa, otros traíamos amistades. Todos, sin embargo, ayudábamos a continuar las estrechas relaciones, habidas entre Francia y Sóller, que antiguos compatriotas habían iniciado mucho tiempo antes. Me atrevo a decir que los emigrantes sollerics fuimos los que constituyeron la primera embajada turística de Sóller, al descubrir sus encantos a nuestros amigos franceses.

El fenómeno migratorio hacia Europa y América, ayudó a la expansión económica de Sóller. Muchos de estos emigrantes han muerto

sin poder volver a la ciudad que los vio nacer. Otros han podido volver, muchos ya viejos, a buscar un poco de paz y tranquilidad en sus montañas. Es justo rendirles homenaje. Casi todos ellos eran gente trabajadora que tuvieron que servir de sus manos y trabajar duramente. La mayoría empezaron desde lo más abajo de todo, empleados sin estar sujetos tan siquiera a un contrato de trabajo, lo cual permitía toda clase de atropellos y discriminaciones; a todo esto hay que añadir que las necesidades del emigrante, como la comida y la habitación, les eran descontadas de su misero sueldo. Sin embargo, el espíritu de lucha que anidaba en el ánimo de los sollerenses fue lo que les ayudó a mantenerse.

En comparación con este flujo migratorio de salida, había otro de entrada: trabajadores procedentes de la península que venían a participar en el comienzo del desarrollo turístico y también en las labores agrícolas. Estos también merecen un homenaje porque contribuyeron en mucho para Sóller, siendo, asimismo, objeto de discriminaciones como lo fueron nuestros paisanos en Francia. Estos "forasters" venían a ser los bufones de la gente honorable, damas con mantillas sentadas en los balcones, al lado de las primeras autoridades, que se permitían dar lecciones de moral patriótica, a la vez que distribuían estampas de Vírgenes Santas subiendo al cielo, entre nubes, rodeadas de ángeles tocando sus trompetas.

Ahora estamos cambiando, y para ello debemos reivindicar nuestra historia y nuestro sentimiento de pueblo. Bastante desgracia es, para el que la sufre, tener que abandonar su tierra, su familia y sus costumbres. Tenemos que recuperar nuestra identidad cultural para no volver a estar, jamás, sometidos a ninguna clase de despotismo, o neocolonialismo cultural. Es muy importante que no se pierdan las historias que nuestros antepasados nos han contado, o nuestras propias experiencias, todas ellas son más importantes que cualquier saga televisiva extranjera, por buena que ésta sea.

# “MIGUEL SOLER, Examen de una Gestión Pública”

A raíz del final de la etapa política de Miguel Soler, en el "Consell Insular de Mallorca", este Semanario le ha suplicado que nos facilitara una relación —a ser posible detallada—, de aquellas gestiones que llegaron a buen fin durante su actuación como Conseller de la Comarca.

Accediendo a nuestro ruego hoy podemos ofrecer a nuestros lectores dicha relación, a fin de que puedan valorar por sí mismos el resultado de la función de Nuestro Consell que le es propia, y que seguirá siéndolo, y al mismo tiempo informarse de la gestión personal, que nuestro estimado amigo Miguel Soler ha podido realizar, en su actuación política y ciudadana.

Al final de esta mi segunda etapa de gestión política, en que fui votado y elegido mayoritariamente por ciudadanos y amigos como Conseller del CONSELL INSULAR DE MALLORCA, me complazco en dar cuenta lo más breve y claramente posible de lo realizado. Sería tarea larga relatar la gestión continuada, de muchas horas de reuniones en diferentes comisiones y la experiencia que ha supuesto para mí la Presidencia de la Comisión de Personal de una Institución en la que trabajan más de ochocientas personas, con las dificultades y tensiones que representa siempre encontrar el justo equilibrio entre la Institución y sus empleados.

Pero considero mi deber dar relación puntual del apoyo a las gestiones de ayuda económica del Consell Insular de Mallorca en lo que afecta a Sóller y su comarca. Considero obligación fundamental de todo ciudadano que ha sido elegido para desempeñar una función pública, dar cuenta al final de su mandato de los trabajos y de la gestión realizados.

La adjunta relación es la recopilación ordenada de aquellas gestiones, que considero más importantes con ausencia de todo comentario, dejando a la opinión y consideración lo realizado.

Esta relación me ha servido de satisfacción personal, por el trabajo llevado a término a lo largo de estos cuatro años de gestión continuada, intentando ayudar, en la medida de mis fuerzas, a solventar problemas de mis conciudadanos de mi ciudad y de su comarca, cooperando con ilusión en el desarrollo de los actos culturales y deportivos.

## RELACION DE AYUDAS AL AYUNTAMIENTO DE FORNALUTX

Plan 1980: Adquisición camión transporte basuras . . . . .	651.489 ptas.
Plan 1982: Mejora abastecimiento agua potable . . . . .	1.999.282 ptas.
Centro sanitario auxiliar . . . . .	1.500.000 ptas.
Plan 1983: Saneamiento primera fase . . . . .	4.000.000 ptas.

Plan 1981: Promoción actividades deportivas . . . . .	75.000 ptas.
---	--------------

## RELACION DE AYUDAS AL AYUNTAMIENTO DE DEYA

Plan 1979: Pavimentación asfáltica y acondicionamiento camino de La Cala . . . . .	806.549 ptas.
Reforma y ampliación Casa Consistorial . . . . .	3.067.441 ptas.

Plan 1981: Ampliación camino Font Fresca y nuevo acceso . . . . .	2.053.000 ptas.
---	-----------------

Plan 1982: Ampliación Cementerio, 1a. fase . . . . .	4.500.000 ptas.
--	-----------------

Plan 1983: Ampliación Cementerio, 2a. fase . . . . .	1.280.000 ptas.
--	-----------------

Plan 1980: Saneamiento . . . . .	3.000.000 ptas.
----------------------------------	-----------------

Plan 1980: Subvención al Festival de Música . . . . .	200.000 ptas.
---	---------------

## RELACION DE AYUDAS AL AYUNTAMIENTO DE SOLLER

Plan 1979: Reforma sector alcantarillado Puerto Sóller . . . . .	1.170.635 ptas.
Reforma alcantarillado Pto. Sóller, 2a fase . . . . .	936.507 ptas.

Plan 1980: Nueva conducción de agua . . . . .	1.937.990 ptas.
Plan 1981: Alcantarillado Zona	550.391 ptas.

Plan 1980: Nueva conducción de agua . . . . .	4.675.536 ptas.
---	-----------------

Plan 1981: Alcantarillado Zona	
--------------------------------	--

Fontanellas . . . . .	1.329.000 ptas.
Pavimentación y dotación de servicios calle acceso a Escuelas . . . . .	2.389.000 ptas.

Plan 1982: Mejora suministro agua potable Pto. Sóller . . . . .	3.784.365 ptas.
---	-----------------

Sustitución de la red general del suministro de agua potable al Pto. de Sóller, 2a. fase . . . . .	1.968.376 ptas.
--	-----------------

Plan 1983: Nueva subvención por el anterior concepto . . . . .	381.000 ptas.
--	---------------

Traída agua Ses Fontanellas a Pto. Sóller . . . . .	5.000.000 ptas.
---	-----------------

## SUBVENCIONES DE TIPO CULTURAL

Casal de Cultura para exposición-homenaje a Guillem Colom . . . . .	80.000 ptas.
---	--------------

III Trobada de "Balls mallorquins" . . . . .	75.000 ptas.
--	--------------

II Mostra Internacional Folklórica de Sóller . . . . .	200.000 ptas.
--	---------------

II Mostra Internacional Folklórica de Sóller . . . . .	195.000 ptas.
--	---------------

II Mostra Internacional Folklórica de Sóller . . . . .	500.000 ptas.
--	---------------

II Mostra Internacional Folklórica de Sóller . . . . .	500.000 ptas.
--	---------------

II Mostra Internacional Folklórica de Sóller . . . . .	500.000 ptas.
--	---------------

A "Aires Solleric" para actuación en San Juan de Pto. Rico . . . . .	500.000 ptas.
--	---------------

A agrupaciones dedicadas a enseñanza de bailes regionales . . . . .	75.000 ptas.
---	--------------

A Asociación pro-ayuda deficientes psíquicos . . . . .	300.000 ptas.
--	---------------

Cursos de catalán . . . . .	50.000 ptas.
-----------------------------	--------------

Homenaje a la Vejez . . . . .	15.000 ptas.
-------------------------------	--------------

Oficina de información turística . . . . .	330.000 ptas.
--	---------------

Edición de un plano de rutas y caminos de excursiones a pie . . . . .	250.000 ptas.
---	---------------

Indicadores de información turística . . . . .	64.000 ptas.
--	--------------

Montaje y exposición de pintura contemporánea en Sóller . . . . .	
---	--

Promoción de actividades de la tercera edad . . . . .	
---	--

Equipo técnico para reordenación del Archivo Municipal . . . . .	
--	--

## SUBVENCIONES A AGRICULTURA, PESCA E INFRAESTRUCTURA

Plan 1980: Ayuda económica a la Cooperativa San Bartolomé . . . . .	680.000 ptas.
---	---------------

Ayuda para adquisición material contra incendios . . . . .	103.235 ptas.
--	---------------

Plan 1981: Ayuda a la Cofradía de Sóller-camión frigorífico . . . . .	1.200.000 ptas.
---	-----------------

Ayuda a la Cofradía de Sóller . . . . .	653.042 ptas.
---	---------------

Ayuda para prevención de incendios forestales . . . . .	39.977 ptas.
---	--------------

Plan 1982: Subvención refinado aceite . . . . .	1.000.000 ptas.
---	-----------------

Pago camión recogida basuras . . . . .	2.413.053 ptas.
--	-----------------

	1.906.789 ptas.
--	-----------------

\*\*\*\*\*



\*\*\*\*\*

Camión contra incendios usado. Vehículo motobomba contra incendios.

## SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES DEPORTIVAS

Al Club Ciclista "Defensora Solleric" (año 1982) . . . . .	75.000 ptas.
--	--------------

Al Ayto. de Sóller para iluminación campo municipal 1a fase . . . . .	1.590.004 ptas.
---	-----------------

A Unión Deportiva Solleric infantil y juvenil . . . . .	25.000 ptas.
---	--------------

A Club Ciclista "Defensora Solleric" (año 1983) . . . . .	200.000 ptas.
---	---------------

A la Sección de Atletismo del Círculo Solleric . . . . .	150.000 ptas.
--	---------------

Al ayto. de Sóller para iluminación campo municipal, 2a fase . . . . .	1.828.836 ptas.
--	-----------------

Al ayto. para contratación de monitores de Ed. Física . . . . .	200.000 ptas.
---	---------------

A Asoc. de Padres de Alumnos del Colegio Sagrados Corazones para la construcción de un gimnasio . . . . .	500.000 ptas.
---	---------------

A la Sección de Atletismo del "Círculo Solleric" . . . . .	78.000 ptas.
--	--------------

A la Sección de Atletismo del "Círculo Solleric" para montaje de la "III Cursa popular Ciutat de Sóller" . . . . .	100.000 ptas.
--	---------------

## SUBVENCIONES PARA BENEFICENCIA

A la Casa Hospicio para reforma de cocina y camara frigorífica . . . . .	450.300 ptas.
--	---------------

Quiero hacer referencia, por último, a la pérdida de una serie de subvenciones para el montaje de una Estación de Transferencias de R.S.U. (Residuos sólidos urbanos), cuyo coste total estaba evaluado en 16.000.000 ptas. de los que el ayuntamiento de Sóller debía solo sufragar 4.800.000 ptas., respondiendo el Consell Insular de Mallorca y otros organismos oficiales del resto. Dicha pérdida fue debida a

motivos puramente políticos del ayuntamiento de Palma por discrepar de la política del Consell en el montaje de plantas de residuos sólidos.

Al final de esta etapa quiero dar las gracias públicamente a todos por la amistad, el calor y el apoyo que me habeis dispensado.

MIGUEL SOLER DEYA

## UNA LLIÇO D'HISTORIA

Tots sabem, encara que d'una forma excessivament simple i rudimentària, que l'illa de Mallorca fou conquerida pel rei en Jaume I, re de Catalunya i Aragó, que just finalitzava el primer terç del segle XIII.

Hem dit que en tenim un coneixement masse simple d'aquest fet, perquè sovint ens hem aturat en el detall anecdòtic i no hem parat esment en tot allò que significava aquella conquesta: la incorporació de la nostra illa a Europa, a la cultura del gotic.

El 31 de desembre de 1229 les tropes del rei en Jaume entraren dins la Ciutat de Mallorca. L'illa fou repartida i repoblada, però no fou considerada una "provincia" de Catalunya i Aragó, sinó que es crea un nou estat: el Regne de Mallorca, amb uns Privilegis propis. Els Privilegis eren documents que el Rei otorgava amb la finalitat de reglamentar el funcionament dels diversos organismes de l'estat. Els Privilegis podrien comparar-se molt bé a allò que avui en dia coneixem amb el nom de "constitució". Quan un estat és dominat per una monarquia absolutista o per un règim dictatorial no és gens necessari que hi hagi una constitució, perquè tots els poders i totes les funcions les exerceix la mateixa persona: el dictador o el rei absolut. Llavors, tots les persones són subdits i no ciutadans.

Mallorca no va esser simplement anexionada per raons de conquesta. Tengué les seves lleis i el seu autogovern. I aquestes lleis pròpies, aquest autogovern va durar quasi cinc-cents anys, fins que va esser destruït per la força de les armes, l'onze de juliol de l'any 1715. Poc mesos després de la mort del rei en Carles II, l'Embruixat, pel nombre de l'any 1700, i després de les exèquies solemnes que tingueren lloc a la ciutat i arreu dels pobles, començaren les festes per a celebrar l'entrada a Madrid del rei en Felip V, duc d'Anjou.

L'arxiduc Carles d'Austria, que volia fer valer els seus drets a la corona, li declarà la guerra amb l'ajuda d'Austria, el seu país, Anglaterra, Holanda i Portugal. Es posaren a favor de l'arxiduc en Carles els antics regnes de la corona d'Aragó: el regne d'Aragó, el Principat de Catalunya i el País Valencià, convençuts que la proclamació del rei Borbó significava una aliança entre França i Castella. Es tractava, en realitat, d'una guerra contra el centralisme i contra la monarquia absoluta.

L'illa de Mallorca es va proclamar a favor del francès; però ben aviat sorgiren entre la gent del poble partidaris de la dinastia dels austries. L'embarc de tropes amb la finalitat de nodrir l'exercit del d'Anjou acaba de crear un sentiment d'insatisfacció.

L'any 1706, l'illa es va rendir a les tropes de l'arxiduc en Carles. El comte de Zavella, que venia amb l'esquadra, va prendre possessió d'aquesta terra en nom del rei. I no li va esser difícil, perquè tingué tot d'una l'aprovació del poble.

Amb la pau d'Utrecht, el 1713, l'arxiduc en Carles d'Austria va esser proclamat emperador. Els aliats l'abandonaren, perquè no volien que fos un rei tan poderós; però el Principat de Catalunya i Mallorca continuaren la guerra, car el País Valencià i el regne d'Aragó havien estat dominats alguns anys abans per les armes.

Barcelona va caure l'onze de setembre de l'any 1714. A la derrota seguí una repressió dura, llarga i cruel. Mallorca va seguir resistint.

L'esquadra del rei en Felip V, comandada pel cavaller d'Aspheld desembarcà a Cala Llonga. L'exèrcit va sotmetre Felanitx, després Alcúdia. El virrei Rubí volia continuar la resistència, malgrat que la majoria de les persones consultades eren partidàries de la rendició.

La ciutat de Mallorca va capitular, finalment, a començaments de juliol del 1715.

Les tropes d'ocupació dominaren l'illa i foren confiscats els béns a tots els contraris del rei en Felip V.

Vingué a Mallorca el marqués de Lede, entrenat en l'exercici de la repressió al Principat de Catalunya i imposà la subjecció al nou rei, per la força.

EL DECRETO DE NUEVA PLANTA elaborat pel CONSEJO DE CASTILLA, el mes de novembre de l'any 1715 va constituir la base legal d'una política dirigida a esborrar tot quant persistia de l'antic regne de Mallorca.

Desaparegueren els privilegis i les lleis de l'illa. Es va suprimir el Gran i General Consell i això significà la fi de l'autogovern.

La Ciutat de Mallorca hagué de baratar el nom pel de Palma.

L'illa es va omplir de funcionaris castellans i de milícia.

Es va prohibir l'ús públic de la llengua pròpia d'aquestes terres.

El regne de Mallorca es convertia d'aquesta manera en una província, llunyana de la cort i esmorteïda.

(Reproduït de "FLOR DE CARD")



FOTO-NOGUERA



## PUNT DE VISTA

per TONI OLIVER



### EL SOLLER SEGUEIX DE LIDER

Passi lo que passi demà, el títol de campió de Copa no es decidirà fins d'aquí a vuit dies, és a dir, dins la darrera jornada. El Sóller segueix de líder, superant al Montuiri per golaveratge clar; a un punt hi trobam el Campos, que no ha dit encara la darrera paraula; en resum, un final de Lligueta de pronòstic. Tres aspirants per guanyar-la. Però, atenció, el Sóller depèn d'ell mateix.

**0-0: EL SOLLER  
LLUITA CONTRE  
EL CAMPOS, I  
CONTRE L'ARBITRE**

Ja se sap que Ses Forques és un indret molt mal de conquerir. Si hi afegim que te toca un àrbitre d'aquests aconçats, llevors resulta del tot impossible vencer. I això és el que va succeir. El Sóller va controlar el partit a tot moment, tingué les

millors i més clares ocasions de marcar, hi va haver tres jugades molt dubtoses dins l'àrea del Campos, dues d'elles de penal clar. Però el col·legiat Vivancos es convertí en aquesta ocasió, i ves a sebre per què, amb el jugador número dotze campaner.

Lo cert és que l'equip d'En Daniel va mantenir el "tipo" en tot moment, superant tècnica i físicament a un Campos molt lluitador i entusiasta, aconseguint un positiu que li permet seguir a l'enfront de la classificació. Tot es decidirà al partit Montuiri-Sóller de dissabte qui vé.

**SOLLER-CARDESSAR:  
ACOMIDAMENT DE  
LA TEMPORADA  
OFICIAL**

Sóller i Cardessar disputaran el darrer partit

oficial d'aquesta temporada a Can Maiol. Un matx de significada importància per l'equip de la Vall, que es l'aspirant número u a la obtenció de la Copa President. Per altra banda, el Montuiri juga dins Campos, amb un pronòstic inicial de 1-x. Si el Montuiri perd dins Campos, donat que el Campos el darrer partit juga a Sant Llorenç, i sempre que el Sóller demà guanyi al Cardessar, els nostres podrien anar a Montuiri amb certa tranquil·litat, degut al sis-a-dos de la primera volta a Can Maiol. Com veureu, tot està molt entorçit, i la troça ben embullada.

Per el Sóller el preparador local disposarà de pràcticament tota la plantilla, i és molt probable que inicialment juguin En Palou, a la porta; En Manolo, En Nadal, En



La recuperació física de MANOLO, una joiosa realitat. (G. Deyá).

González o N'Ensenyat, i En Pons, a la defensa; al mitj del camp, són segurs Parra, Got i Just; i en punta, inicialment ho faran Capellán, Palou i Correa. Amb els Sion, Fabià, etc., a la expectativa.

Tractant-se del darrer partit de l'any, i donat el bon joc que darrerament ha exhibit, amb la seva reestructuració, l'equip del Sóller, és ben probable que hi hagi una bona quantitat d'aficionats que acudeixin a Can Maiol a la darrera fita de la temporada 82-83. Esperem que els al·lots els deixin amb un bon paladar.

**DIMECRES, LA  
ASSEMBLEA**

Dimecres dia 8, a la Defensora, es molt probable que surti fum blanc i tenguem President efectiu en el Sóller, després de més de dos anys de desastrosos interinatge i Gestores amb molta bona voluntat i molt poca cosa més. L'únic candidat, Lluís Mira, podem dir que entra amb una il·lusió fora mida, la qual cosa té ben molt de mèrit si comprovam que l'equip es troba deportivament a una categoria que no és la pròpia de la ciutat, després de dos descensos automàtics consecutius, i anant el darrer de la processó dues lligues.

Ara és un bon moment per partir de zero, i iniciar una ascensió esportiva que amb dos anys l'equip torni a ésser allà on es mereix, a Categoria Nacional, que no s'havia d'haver perdut mai. Per tota aquesta tasca, serà necessari un recolzament d'aquesta afició que és exemple per molts de clubs a Mallorca. Ja se sap que després de les vaques magres venen les grasses. I un bon líder és el que fa falta a un club.

**PARLEM DE  
BICICLETES**

Encara que ens sortiguem un poc de la nostra temàtica

futbolística, si que volem dedicar unes breu retxes a la tasca desenvolupada per el Club Ciclista Defensora Sollerense, una entitat que, amb molt escasos recursos econòmics i de personal, està desenrotllant i duguent a terme importants activitats dins el ciclisme regional. Ara mateix ens ha arribat a les mans un fascicle-memòria, a modo de resum, de lo que ha representat la "Escola de Ciclisme 82", allà on

s'inclouen ressenyes, entrevistes, fotografies, i, en resum, un llistat d'activitats ben adequades i espesses. Enhorabona a la família Oliver Sastre, i coratge per seguir treballant per Sóller i la seva contrada.

**COPA PRESIDENTE PRIMERA  
REGIONAL PREFERENTE**

Campos, 0 Sóller, 0  
Cardessar, 0 Montuiri, 0

Sóller	4	2	1	1	10	6	5
Montuiri	4	2	1	1	4	6	5
Campos	4	1	2	1	3	2	4
Cardessar	4	0	2	2	1	4	2

## CAMP D'EN MAIOL

**Diumenge, 5 de Juny  
A les 5'30**

**PARTIT DECISSIU  
"COPA PRESIDENT"  
C.F. SOLLER  
C.D. CARDESSAR  
¡Animo, y el Sóller  
CAMPEON!**

**EL REIG DE LA CAMA.**  
COLCHAS  
EDREDONES • COORDINADOS  
**RM**  
**REIG MARTI**

**ca'n oliver**

**Carrer Lluna, 25 - Telf. 63 12 88  
SOLLER (Mallorca)**

**LIBRERIA MARQUES**

**CASA FUNDADA EN 1885**

**Papelería, objetos escritorio y  
regalo, encargos en trabajos  
de imprenta**

**San Bartolomé, 13  
Tel. 63 01 06**

**SOLLER(Mallorca)**



# JUVENILES

## LA SALLE 3 U.D. SOLLERENSE 3

### MERITORIO EMPATE.- LA SALLE MUCHA DUREZA

Partido disputado el pasado domingo, en el complejo deportivo del colegio La Salle, arbitrado por el Sr. Bauzá, cuya labor fue regular. Por el Sollerense: Vicente; Ribas, Sastre, Andrés, Salvador; Colom, Serra, Adrover; Girbent, Varón, Sampo.

Partido muy bien jugado por nuestros juveniles, que dejó constancia de su superioridad sobre sus adversarios, y que encarriló bien en poco espacio de tiempo ya que a los 4 minutos, en falta sacada por Varón, rebota en la defensa y Sampo muy oportuno remacha a la red (0-1).

El Sollerense, desplegaba un juego practico que le permitia plantarse con facilidad en el área del La Salle, el cual para contrarrestar el dominio, e instigados por su entrenador, pusieron en practica un juego con mucha dureza, rayando en la violencia, pero que ante el buen futbol de nuestros juveniles no tenían opción, y a los 16 minutos, formidable jugada de Varón (que prodigaria en otras ocasiones), por la derecha, driblando a cuanto adversario le salía al paso, y al llegar a la línea de fondo y los defensores pensaron retrasaría el balón, con mucha picardía y dándole mucho efecto al balón, casi sin ángulo de tiro, por bajo bate al portero del La Salle. Un gol precioso. (0-2).

Siguio arreciando el juego subterráneo y duro del La Salle, y el dominio se niveló. En un ataque loc al, se produce corner, que fue sacado muy cerrado, Vicente muy ágil, despeja el esférico que por desgracia rebota en Ribas, dejando el balón a los pies de un delantero del La Salle, que solo tuvo que impulsar el balón al fondo de la portería (1-2) No se achicaron nuestros

muchachos y volvieron a poner cerco al área del La Salle. Se jugaba bien. En el minuto 27, Varón inicia otra gran jugada, y lanza un pase en profundidad a Andrés, que se había adelantado, el cual se interna en el área y es violentamente derribado. Penalty, que con gran precisión transforma Serra. (1-3)

Siguio un juego de fuerza entre ambos conjuntos, y en jugada del La Salle por la izquierda, se atrae a la defensa del Sollerense, centra pasado al segundo palo y un delantero local de esplendido testarazo marca. Gol muy bonito (2-3).

Sin más variaciones fin de la primera mitad.

Al comienzo de la segunda parte, el Sollerense salió decidido a sentenciar el encuentro, y tuvo las tres oportunidades más claras del encuentro que no fueron aprovechadas. En el minuto 2, Varón roba un balón desde el centro del campo, se interna y gana a los defensas por rapidez, se planta ante el portero al cual dribla y el posterior tiro a puerta vacía le sale mal, y el esférico pasa rozando el poste. A los 6 minutos, es Girbent, el cual en rapida galopada también se planta solo ante el meta del La Salle, pero su tiro es

detenido por el portero. Y a los 9 minutos, en jugada de la delantera del Sollerense, el balón sale rebotado hacia Varón, el cual en óptima posición vuelve a marcar el tanto. Aquí se vino un poco abajo el Sollerense, y el La Salle, se aprovechó empezando a atacar con más peligrosidad. La defensa del Sollerense, tenía problemas para sacar el balón con facilidad y jugado y la presión se hizo insistente. Hasta que en el minuto 28, en falta sacada por el La Salle, bombean el balón dentro del área, es tocado de cabeza por el extremo derecha que deja el balón a los pies de un compañero solo ante Vicente, el cual bate por alto. (3-3).

Reinició el Sollerense sus ataques, para conseguir la victoria, pero atenuados por la responsabilidad, acusando el lógico cansancio de su esfuerzo en la primera mitad y que sus avances eran cortados, con continuas faltas no exentas de dureza por parte de los jugadores del La Salle, nada positivo se pudo conseguir en el tiempo que faltaba. Con tablas termino el encuentro. En el descanso se produjo el cambio de Sacarés supliendo a Sampo. El árbitro enseñó cuatro tarjetas amarillas a Sacarés y Colom del Sollerense, y a un jugador y al entrenador del La Salle. Se buscó con ahínco la victoria, no se tuvo suerte y se consiguió un empate que no deja de ser muy valioso, para las aspiraciones de nuestros muchachos

MAÑANA, EN EL CAMP  
DE'N MAIOL A  
LAS 11 HORAS

U.D. SOLLERENSE  
AT. RAFAL

ULTIMO PARTIDO DE  
LIGA EN CASA

Pues si mañana, se disputa el último partido en casa de la liga. Hacemos desde estas líneas un llamamiento a los aficionados, para que acudan a apoyar a nuestros juveniles, para afrontar tan difícil encuentro que imperiosamente debemos ganar, ya que para matemáticamente ser campeones, de los cuatro puntos que quedan en disputa, se necesitan tres. Y dos deben ser los de mañana. El At. Rafal en el partido de liga obtuvo la victoria por 3-2, es enemigo de cuidado ya que sus jugadores son fornidos y juegan buen futbol. Apoyemos a los chicos, en su despedida local de la liga, en la cual han dejado huella de clase, técnica, y responsabilidad ya que ocupan la primera plaza (con lo que ello conlleva) practicamente durante tres cuartas partes del campeonato. Animo muchachos, confiamos en vuestra victoria y que podamos ya casi entonar el alirón, al mismo tiempo que brindemos a la afición un bonito partido, poniendo en practica el futbol por el cual sois elogiados. Adelante SOLLERENSE!

## SAGRADOS CORAZONES

El pasado sábado, 28 de Mayo, se disputó un emocionante encuentro en el campo de'n Maiol entre los equipos Sagrados Corazones y Atco. Rafal.

La victoria por 3 tantos a 2 fue justa y los jugadores del SS.CC. tuvieron así una merecida satisfacción no sólo por esta importantísima victoria sobre el líder de la clasificación, lograda en el último partido, sino por toda una temporada de esfuerzos y dedicación constante a fin de conseguir esta brillante clasificación. El SS.CC. tras el encuentro del sábado quedó clasificado en 3er lugar, un puesto que, creemos, se ha ganado a pulso.

Desde aquí queremos dar las gracias a la buena marcha de los equipos alevines e infantiles del Sagrados Corazones: a los padres que nos han acompañado en los desplazamientos, a los socios que nos han apoyado, a todas aquellas personas que han comprado una papeleta en nuestras rifas, y en definitiva, a todos los aficionados que han acudido al campo y han contribuido con una entrada para podernos animar.

Muchísimas gracias a todos y esperamos vuestra

colaboración para la temporada 83-84 que ya está mas cerca de lo que parece.

El SS.CC. Alevín pierde algunos muchachos que pasarán a formar parte del SS.CC. INFANTIL y, así mismo, aumenta sus filas con varios fichajes que prometen.

El SS.CC. INFANTIL tendrá los refuerzos de Pepito, Sebastián, Coll, Cabot, Francisco y Jesús. Por otra parte, Florit, Mas y P. Coll dejarán el equipo al haber cumplido ya la edad reglamentaria.

Enhorabuena a todos.

J.B.M.

## RECTIFICACIO DE CICLISME

En es segon sector des "Cinquè Trofeu Pasqua d'Ariany es va imposar en Gabriel Mas, seguit d'en Rigo i en Pou en tercer lloc. A sa general es va imposar en Jaume Pou amb un temps de 2-53'32", seguit d'en Caldentey, Bennassar, Mas, Arias, Trobat, Gomila...

Queda així aclarit es lapsus tipogràfic de sa passada setmana.

JOAN

LEA EL

SOLLER



ca'n oliver

CARRER LLUNA, 25

## FUTBOL JUVENIL

DOMINGO, 5 JUNIO - CAMP DE'N MAIOL - 11 HORAS

U.D. SOLLERENSE — AT. RAFAL

(Lider)

(5º Clasificado)

¡AFICIONADO!

¡Es el último partido en casa de nuestros juveniles!

¡Necesitamos tu apoyo! ¡Tu aliento es imprescindible!

¡La victoria es básica para conseguir ser Campeones!

¡Con tu asistencia y ánimos, darás moral a nuestros muchachos para conseguir el tan ansiado ascenso!

¡Nuestros jugadores, cuentan contigo!

¡Apóyales como siempre has hecho!



FIESTA

FESTIVAL



Motor Balear, S.A.

calle Aragón, 11  
Palma de Mallorca.

EN SOLLER  
TALLER AUTORIZADO

tofol marti

CTRA. DESVIO S/N TEL 6319 31



## RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

### ATLETISME

#### SEGONA JORNADA PISTA "INDOOR"

De sa segona jornada en Pista des Calendari d'Estiu d'Atletisme, disputada dia setze d'abril es de destacar es rècord d'en Mateu Dominguez en es cinc mil metres amb un temps de 14'35"04.

En quant a sa participació s'ollierica es primer lloc aconseguit per na Carme Robles en es mil-dos-cents metres lllisos infantils amb un temps de 4'15"02. I es primer lloc d'en Jaume Lluís Bernat en es tres-mil metres lllisos dins cadets masculins amb un temps de 9'32"08.

#### VII SEMI-MARATO VALLDEMOSA-PALMA

Exit de participació amb prop d'uns dos-mil cinc-cents inscrits, i clara victòria d'en Josep Maria Sánchez, amb un temps de cinquanta-cinc minuts i quaranta segons, que no obstant no va poder rebaixar es rècord de sa prova.

A destacar es segon lloc aconseguit per sa s'ollierica CARME RAJA a sa cursa que es va fer amb sortida de davant s'Hiper.

Una dada a destacar és que es participant més jove tenia vuit anys, i es de més edat setanta-tres, prova clara de s'interès que han despertat aquestes curses populars.

#### JOCS ESCOLARS

Es dissabte dia vint-i-tres d'abril es va iniciar a s'Estadi Infant Lois des Port de Sòller sa tercera fase des Jocs Escolars, dedicada a s'atletisme en pista que comprendia ses modalitats de pes, alçada, tanques, velocitat, llargada, marxa, relleus, disc i javelina. Programa que es va anar disputant es dies vint-i-tres i trenta d'abril, set i catorze de maig (diada final des Campionat Comarcal).

Sa classificació final per equips fou sa següent:

#### CINQUE I SISE MAS-CULI:

- 1.- Es Puig amb 34 punts.
- 2.- Sagrats Cors amb 19 punts.
- 3.- Sant Vicenç de Paul amb 1 punt.

#### CINQUE I SISE FEMENI:

- 1.- Sant Vicenç de Paul amb 36 punts.
- 2.- Es Puig amb 16 punts.
- 3.- Sagrats Cors amb 4 punts.

#### SETE I VUITE MAS-CULI:

- 1.- Es Puig amb 47 punts.
- 2.- Sagrats Cors amb 17 punts.

#### SETE I VUITE FEMENI:

- 1.- Sant Vicenç de Paul amb 40 punts.
- 2.- Es Puig amb 33 punts.
- 3.- Sagrats Cors amb 3 punts.

Per categories i especialitats aquesta fou sa classificació:

**VUITANTA METRES TANQUES:** Dins sa categoria masculina de setè i vuitè es va imposar en Francesc Raja des Puig, seguit de n'Antoni Felix des Sagrats Cors i n'Enric Vives des Puig.

Dins sa categoria femenina sa guanyadora fou na Maria-Antònia seguida per na Maria-Antonia Ramon, totes dues de Sant Vicenç de Paul.

**SEIXANTA METRES TANQUES:** Per cinquè i sisè. Dins sa categoria masculina es va imposar n'Alfons Tovar Ramon des Convent, seguit d'en Joan-Daniel Pascual des Puig.

Dins sa categoria femenina es va imposar n'Esperança Bernat des Puig, seguida de na Caterina Ferrer de Sant Vicenç de Paul, i n'Anna Martinez des Puig.

**DOS-MIL METRES MARXA:** Per setè i vuitè. Es va imposar en Francesc López des Puig, seguit per Bernat Reinés des Sagrats Cors. A continuació en Bartomeu Ripoll i en Marcel·lí Caballero des Puig.

Dins sa categoria femenina sa guanyadora fou n'Angels Magan, seguida per na Teresa Juarez, totes dues de Sant Vicenç de Paul. A continuació n'Anna-Maria Rodríguez des Sagrats Cors i n'Eugènia Canyelles també de Sant Vicenç de Paul. Ses dones varen disputar sa prova només damunt mil metres.

**MIL METRES LLIURES:** Per cinquè i sisè. Gran curs sa de n'Andreu Amengual que va prendre més de vuit segons d'avantatge en es segon classificat n'Antoni Payeres. A continuació en Victor Calvo i n'Antoni Palou, tots quatre des Puig.

Dins sa categoria femenina es va imposar na Maria-

Francesca Albertí seguida de na Caterina Rullán i n'Elena Arbona, totes tres de Sant Vicenç de Paul.

**VUITANTA METRES LLIURES:** Per setè i vuitè. Triomf d'en Pere Hernández des Puig, seguit pen Josep Vidal i n'Albert Hauf tots dos des Sagrats Cors.

Dins ses dones sa guanyadora fou na Francesca Bibiloni, seguida per na Joana Nadal, totes dues de Sant Vicenç de Paul.

**RELLEUS 4 X 60:** Per cinquè i sisè. Dins sa categoria masculina es va imposar es Sagrats Cors, seguit pes Puig i Sant Vicenç de Paul.

Dins sa categoria femenina ses guanyadores foren ses integrantes de s'equip de Sant Vicenç de Paul, seguit pes Sagrats Cors i Es Puig.

**RELLEUS 4 X 80:** Per setè i vuitè. Dins ets homes es va imposar es Sagrats Cors seguit des Puig. I dins ses dones es Sant Vicenç de Paul, seguit des Sagrats Cors.

**DOS-MIL METRES LLIURES:** Victòria esperada d'en Genís Alfaro des Puig, seguit d'en Llorenç Seguí des Convent i en Xavier Frau des Puig. Dins ses dones es va imposar na Francesca Sampol des Sagrats Cors seguida per n'Esperança Albertí, na Josefina Acosta i na Felícia Garcia, totes tres des Sant Vicenç de Paul.

**SALT DE LLARGADA:** Per setè i vuitè. Dins sa categoria masculina es va imposar en Francesc Raja Torres amb quatre metres vint, seguit per n'Alex Heinz, en Carles Bisbal i en Gabriel Femenies, tots des Puig, i a continuació en Jesús Burgos des Convent.

Dins ses dones es va imposar na Maria-Antonia Ramon, amb quatre metres set, seguida per na Maria-Antonia Arbona, na Joana Golart, na Rosa Rullán, na Felícia Garcia... totes de Sant Vicenç de Paul.

**JAVELINA:** Per setè i vuitè. Dins sa categoria masculina es va imposar en Pere Fernández des Puig amb vint-i-dos metres trenta-vuit, seguit per n'Enric Vives també des Puig, en Jaume Frau des Sagrats Cors, en Pau Coll des Puig, en Joan Mongeot des Sagrats Cors i en Xavier Montejo també des Sagrats Cors.

Dins sa categoria femenina na Rosa Medina fou sa guanyadora amb disset metres vuitanta-sis, seguida per na Jackeline Alemany, na Teresa Novella i na Magdalena Sastre, totes des Col·legi Sant Vicenç de Paul.



**DISC:** Per setè i vuitè. Dins sa categoria masculina en Patrici Buek des Sagrats Cors fou es guanyador amb vint-i-dos metres cinquanta-nou, seguit pen Santiago Castellà des Puig, en Joan Ensenyat, en Jaume Fuster i n'Angel Jimenez des Sagrats Cors.

Dins ses al·lotes es va imposar na Francesca Bibiloni amb divuit metres trenta-sis, seguida per na Teresa Juarez, na Caterina Jordán i na Caterina Torres, totes des Sant Vicenç de Paul.

**LLANCAMENT DE PES:** Per setè i vuitè (quatre quilos). Triomf clar d'en Deseado Mongeot des Puig amb nou metres dotze, seguit den Jeroni Rullán, en Lluís Cardell, en Francesc Bauçà i en Nicolau Rullán, tots des Sagrats Cors.

Dins ses dones, amb tres quilos, es va imposar na Caterina Valls amb set metres setanta, seguida per na Magdalena Casesnoves, n'Anna Canyelles, na Francesca Far i n'Antònia Magan, totes des Col·legi Sant Vicenç de Paul.

**SALT D'ALCADA:** Per setè i vuitè. Dins sa categoria masculina victòria conjunta d'en Genís Alfaro i n'Alexandre Apesteguia, tots dos des Puig, amb un metre quaranta, seguits pen Pere Arbona, en Bernat Reinés, n'Antoni Felix, en Joan Medina i en Genís Rodríguez des Sagrats Cors.

Dins sa categoria femenina clara victòria de na Magdalena Servera des Sant Vicenç de Paul amb un metre trenta-tres, seguida per n'Anna Camacho des mateix

equip, na Maria-Josep Aguiló i n'Antònia-Maria Martí des Sagrats Cors i a continuació n'Angela Calafell des Sant Vicenç de Paul.

#### JOCS ESCOLARS FASE INSULAR

Hi participen un total de vuit equips dividit en dos grups, passant es quatre primers classificats de sa general, juntament amb Menorca i Eivissa, a sa fase final que es disputarà dia onze de juny.

Després de sa primera jornada de confrontacions de tots ets equips sa classificació general es troba en aquest moment encapçalada pes Col·legi Sant Vicenç de Paul de s'Arenal, seguit pes SANT VICENÇ DE PAUL DE SOLLER, i es Joan Capó de Felanitx en tercer lloc.

## TERCERA ESCOLA ESPORTIVA

Per dia quatre de juliol està prevista s'obertura de sa "Tercera Escola Esportiva Estiu-83" que enguay a més de ses activitats tradicionals tals com s'atletisme, ciclisme, basquet i futbolito comptarà amb una Escola de Natació instal·lada en es locals de Ca'n Cremat.

Ses inscripcions estaran obertes a partir des vinent divendres dia deu a s'Oficina d'Informació de s'Ajuntament. Es menors de cinc anys que vulguin anar a Natació hauran de fer sa seva inscripció a Ca'n Cremat. Sa quota per totes

Avui, dissabte, s'equip s'ollieric disputarà sa seva segona jornada de competició, de sa que ja os informarem degudament.

De sa primera, disputada es passat dissabte dia vint-i-un de maig podem dir que dins es seu grup s'equip s'ollieric es va classificar brillantment en segon lloc amb mil noranta-quatre punts, antecedint per Sant Vicenç de Paul de s'Arenal amb mil cent setanta-set, i seguit per Sa Pobla amb nou-cents setanta-set i La Milagrosa de Ciutat amb dos-cents quaranta-dos, classificació que de moment es s'ollierics conserven a sa general des dos grups.

Dins es vuitanta-metres tanques n'ANTONIA-MARIA COLOM es va classificar en segon lloc, antecedida per n'Anna Hernández de s'Arenal.

Dins es vuitanta metres lllisos n'ESPERANCA ALBERTI es va classificar en segon lloc antecedida per na Caterina Pol de Sa Pobla.

Dins es llançament de pes tercer lloc per sa s'ollierica CATERINA VALLS, antecedida per n'Isabel Ayala de s'Arenal, en primer lloc i na Paula Llabrés de Sa Pobla en 2o.

Dins salt de longitud nou triomf de sa s'ollierica MARIA-A. RAMON POMAR, seguida per na Juliana Esquina de Sa Pobla, na Joana Fernández de s'Arenal i n'Anna Paton de La Milagrosa.

Tercer triomf s'ollieric dins es salt d'altura a càrrec de n'ANGELA CALAFELL, seguida per n'Eva Caimari de Sa Pobla i n'Antònia Serrano de s'Arenal.

Dins es llançament de disc sa s'ollierica TERESA JUAREZ CALERO va obtenir es quart lloc, imposant-se na Carme Garcia de s'Arenal, seguida de n'Isabel Socies de Sa Pobla i na Caterina Maturana de La Milagrosa.

I finalment dins es Relleus 4 x 80 ses s'ollieriques es varen classificar en segon lloc antecedides per Sant Vicenç de Paul de s'Arenal i seguides per Sa Pobla i La Milagrosa de Ciutat.

ses escoles i activitats es de tres-cents pessetes, estant tots ets alumnes assegurats per sa Mutualitat General Esportiva.

Ses activitats està previst que durin fins dia onze de Setembre. Des de aquestes planes vos anirem informant des detalls i darreres novetats relacionades amb totes ses escoles integrades dins aquesta "Tercera Escola Esportiva Estiu-83", organitzada per s'Ajuntament de Sòller amb col·laboració amb es Consell Superior d'Esports.



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE FANTASIO

SABADO DIA 4 Y DOMINGO 5

### EL CID

UNA OBRA MAESTRA

MARTES DIA 7 A LAS 9'30

EL DIA DEL CINE

A 125 PTAS



### La noche del TERROR

**LAS NOCHES EROTICAS DE LOS  
MUERTOS VIVIENTES...**

JUEVES 9, SABADO 11, DOMINGO 12



Los héroes de John Huston en una película que se hizo en color  
SYLVESTER STALLONE  
MICHAEL CAINE • MAX VON SYDOW • PELLE  
"EVASION O VICTORIA"

**KARATE A MUERTE EN BANKOG**



(O-4) SE NECESITA  
DEPENDIENTA DE 16  
A 18 AÑOS. INF. TEL.  
632997 Y 631106.

(O-5) SE VENDE  
MOTO VESPA 150  
POR 35.000 PTAS.  
INF. TEL. 632033 DE  
8 A 10 NOCHE.

(O-6) VENDO  
COCHE SEAT 133 EN  
BUEN ESTADO. P.M.  
INF. TEL. 630048.

(O-7) SE VENDE  
SOLAR CENTRICO DE  
GRANDES DIMEN-  
SIONES EDIFICABLE.  
INF. TEL. 630422.

(O-8) SE VENDE  
SOLAR CENTRICO DE  
GRANDES DIMEN-  
SIONES EDIFICABLE.  
INF. TEL. 630422.

## ■ VENTAS ■ ■ ALQUILERES ■ ■ EMPLEOS ■

(O-1) VENDO  
COCHE CHRYSLER-  
180 DIESEL  
PM-9188-M. EN BUEN  
ESTADO. INF. TEL.  
631765 DE 10 A 20 H.  
NOCHE.

(N-7) SE REALIZAN  
TRABAJOS DE  
PINTURA Y  
CONSTRUCCION. INF.  
TEL. 630750 - A  
PARTIR DE LAS 8'30  
NOCHE.

(N-6) ALQUILO  
CASA AMUEBLADA  
COMPLETAMENTE  
EQUIPADA, POR  
TEMPORADAS O POR  
MESES. INF. LUCIA  
BRUNET. TEL.  
632579 C/ CRUZ, 20.  
SOLLER.

(O-9) VENDO  
MOBILETTE LIBERTY  
NUEVA DE UN AÑO.  
INF. TEL. 630706.



Unión de Asociaciones  
y Centros de Asistencia  
a Minusválidos  
de Baleares  
**U.N.A.C.**

### MARIA MARQUES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO  
San Bartolomé, 13 Teléfono 630106

**Casa de cuatro viviendas y garage en la  
Vuelta Piquera. Ptas. 3.500.000**

**Casa antigua de sólida construcción de  
tres plantas con entrada de dos ver-  
tientes, medio sótanos con lavadero,  
despensa y establo, entresuelo con sa-  
la y hogar, comedor, y cocina, piso con  
sala alcoba y cuatro dormitorios, tercer  
piso con desvanes. Ptas. 3.500.000**

### HORARIS DE MISSES

#### DIUMENGES

Sant Bartomeu ... 9h;12h;  
18'30h; 20h.  
L'Horta ... 10'30h; 19h.  
Port ... 9'30h; 12h; 19h.  
Fornalutx ... 10h; 20h.  
Biniares ... 10h.  
Deià ... 9h; 20h.  
Convènt ... 7'30h; 10h; 19h.  
St. Felip ... 10'30h; 19h.  
L'Hospital ... 11h.  
Sa Capelleta ... 18h.

#### DISSABTES

Sant Bartomeu ... 20h.  
L'Horta ... 20h.  
Port ... 20h.  
Fornalutx ... 20h.  
Biniares ... 18h.  
Deià ... 20h.  
Convènt ... 17'30h; 19h.  
St. Felip ... 19h.  
L'Hospital ... 18h.

## BANCO DE CREDITO BALEAR Bolsa de Madrid

BANCOS	27-5-83	3-6-83
Banco Atlántico	-	-
Banco Popular Español	242	231
Banco Europeo de Negocios	-	-
Banco de Bilbao	233	228
Banco Central	297	295
Banco Español de Crédito	279	273
Banco Exterior de España	208	204
Banco Hispano Americano	222	222
Banco Rural y Mediterráneo	-	-
Banco de Santander	257	257
Banco Urquijo	-	-
Banco de Valencia	183	183
Banco de Vizcaya	359	355
Banco Zaragozano	222	227
Banco de Crédito Balear	202	203

### ELECTRICIDAD

Electra de Viesgo	-	-
F.E.C.S.A.	52'25	51'75
F.E.N.O.S.A.	-	-
Hidroeléctrica Cantábrica	116'50	109'50
Hidroeléctrica Cataluña	50'75	49
Hidroeléctrica Española	56'75	55
Eléctricas Reunidas Zaragoza	176	-
Iberduero	46	44'50
Salto Nansa	197	199
Sevillana de Electricidad	55'50	47'25
Unión Eléctrica	54'50	47'75

### ALIMENTACION

EBRO, Azúcares y Alcoholes	361	-
El Aguilón	66'50	-
General Azucarera	106	-

### INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

Cementos Alba	-	-
Dragados y Construcciones	143	130
Inmobiliaria Metro	132	125
Inmobiliaria Urbis	14	11
Portland Valderrivas	325	-
Urbanizadora Española	-	-
Urbanizadora Metropolitana	232	235
Vallehermoso	75	72

### MINERAS

Ponferrada	-	127
------------	---	-----

### QUIMICAS

Energía e Industr. Aragonés	37	35'50
Explosivos Río Tinto	12'50	11'75
Papeleras Reunidas	11	-
Española de Petróleos	-	-

### SIDERURGICAS

Altos Hornos	-	-
Auxiliar de FF.CC.	128	-
Duro Felguera	200	201
F.A.S.A.	120	-
Finanzauto	-	107'50
Materias y Construcciones	-	-
Metalúrgica Santa Ana	-	28
S.E.A.T.	27'50	-
Citroën	-	-

### MONOPOLIOS

C.A.M.P.S.A.	164	166
Tabacalera	110	-
Telefónica Nacional	-	-

### VARIOS

Finanzauto y Servicios	-	85
Galerías Preciados	-	-
General de Inversiones	65	65
Industria y Navegación "INEA"	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-

### FONDOS DE INVERSION

Eurovalor-1	223'36	223'48
Eurovalor-2	262'81	263'10

### DERECHOS DE SUSCRIPCION

Crédito Balear  
Sevillana  
Hidrola  
Fenosa  
Banco Pastor  
Fecsa



## EL PUERTO, BARRIADA MARINERA

NICOLAR DIEZ



## UNA BUENA CAPTURA

Un escualo de proporciones nada comunes fué capturado el pasado miércoles por la embarcación "Francisco Javier", propiedad de D. Juan Arbona y patroneada por Damián Mongeot. El enorme pez, cuyo peso se calcula en más de seiscientos kilos, fué izado, no sin dificultades por medio de la grúa manual existente en el muelle, ante un gran número de personas que contemplaban con la lógica curiosidad el voluminoso animal.

Según el científico don Guillermo Colom Casanovas, el pez en cuestión pertenece sin duda alguna al grupo zoológico de los tiburones, si bien no pudo determinar con precisión su especie al no poderlo examinar detenidamente. El señor Colom nos ha informado también de este tipo de escualos de costumbres migratorias, suele hacer su aparición en el Mediterráneo solamente en verano, cuando la temperatura de estas aguas es más elevada, ya que procede de aguas tropicales, en las que habita y se reproduce. Por otra parte, acerca del nombre vulgar del pez en cuestión, circulan varias versiones entre los pescadores, que rehusan dar el nombre de "tiburón" al ejemplar capturado, denominación que atribuyen habitualmente a una especie única. La mayoría de los pescadores coinciden en que se trata de un "Peregrino", nombre que coincide con las

características del escualo a que nos referimos, en opinión del ya citado D. Guillermo Colom Casanovas.

Según se comentaba por el muelle, dado el peso y tamaño del animal, los marineros Juan Vivas y Jaime Manresa, junto con el patrón Damián Mongeot, tuvieron que sudar la camiseta para retenerlo primero y darle muerte después.

El suceso ha despertado la natural expectación, y el pobre bicho, ya desviscerado, posó involuntariamente para numerosos fotógrafos.

### RENOVACION DE LA DIRECTIVA DEL SAN PEDRO

El pasado sábado tuvo lugar en el Centro Parroquial del Puerto la Asamblea General Ordinaria de socios del San Pedro C.F., convocada por la Directiva de dicho club. En el orden del día de la convocatoria figuraba la dimisión de Salvador Bauzá Lladó, que durante siete años ha presidido el mencionado club, logrando señalados triunfos, de los que hablaremos con más detalle en crónica posterior. Fué elegido nuevo Presidente don Nicolás Cortés, único candidato presentado que formará la nueva directiva en breve, y de cuya composición daremos cuenta cuando dispongamos de más datos.

NICOLAS DIEZ

## Cuarenta años atrás

5 DE JUNIO DE 1943

\* El domingo tuvo lugar en Palma la inauguración de la I Feria de Muestras de Baleares organizada por la Delegación Provincial de Sindicatos y la Cámara Oficial de Comercio. Esta Feria es una manifestación de la vitalidad y del esfuerzo industrial de nuestra región, que viene a proclamar la capacidad y variedad de su producción. La industria y artesanía de las tres islas figura en brillante proporción. En el acto inaugural, el Gobernador Civil, en nombre del Gobierno, declaró abierta la Feria y con las restantes autoridades, recorrieron el recinto donde estaba instalada la Exposición que mereció sus más calurosos elogios.

\* La ciudad de Sóller ha aportado su concurso a la brillantez de la Feria de Muestras, con la cooperación de diversas industria locales. El Gremio de Fabricantes de Tejidos tiene un "stand" colectivo, con telas de fabricación sollerense; los fabricantes de embutidos también aportan sus especialidades en el pabellón de Industrias Carnicas; la "Tafona Cooperativa" tiene otro "stand" en el que presenta su producción aceitera y demás derivados; "Jabones Puig" tiene otro "stand" con muestras de los jabones que elabora y de los aglomerados de orujo para combustible recién lanzados al mercado. Y finalmente, el taller de muebles de D. Rafael Mora expone una sección de mobiliarios.

\* Como complemento de la Feria se han organizado diversos festejos para atraer una gran concurrencia de los pueblos de la isla. De Sóller va también mucha gente a visitarla. Uno de los festejos más lucidos ha sido un desfile folklórico, en el cual

figuraba una carroza con una reproducción de Ca'n Tamany con las Valentes Dones y una representación de los payeses que concurren al Simulacro. En el Coliseo Balear hubo una exhibición de danzas regionales, en la que tomaron parte por los sollerenses los niños María Ramos Ramón, Gaspar Nadal Ramón y Francisca Lladó Vallori.

\* Una lista de donativos para construir la nueva iglesia parroquial de San Ramón de Penyafort en el Puerto, que publica este semanario, asciende a 20.125 pesetas. Para nivelar los gastos con las limosnas faltan unas 50.000 pesetas, que espera de la buena voluntad de los católicos que se irán pagando durante este año.

\* Por cablegrama venido de Ultramar llegó a esta ciudad la noticia del fallecimiento en Arecibo (Puerto Rico) de nuestro paisano D. Juan Pizá Bisbal, relevante figura radicada en aquella población y dedicada a diversas actividades comerciales, que creó y consolidó con su laboriosidad y competencia. Su muerte ha sido muy sentida entre sus numerosas amistades de ambas poblaciones.

\* En el "Boletín Oficial del Obispado de Mallorca" se publica una relación de las prendas que la Acción Femenina de Sóller ha entregado para las iglesias nuevas y las pobres. Estas son: 3 casullas, 3 albas, 3 cubre-cáliz, 4 estolas, 2 pares de cintas para ámitos, 1 cíngulo, 12 ámitos, 12 corporales, 28 toallitas, 25 purificadores, 6 palas, 3 manteles, 4 toallas grandes y 1 tapete. Esta es la segunda entrega que hace la benemérita Acción Católica femenina sollerense.

## LLIÇONS DE CATALA —

per V.P.

### Lliçó trenta-dues

## ADVERBIS <sup>(1)</sup>

Moltes vegades els adverbis són usats incorrectament, bé parlant, bé escrivint. Intentarem fer-ne un reflexe amb tres lliçons. Degut a que l'espai és limitat i tampoc volem cansar parlarem en primera dels adverbis de lloc i ho farem amb una rondalleta.

ON vas?

Vaig AQUI o ALLA.

Si vols que t'ho digui millor: Vaig ENÇA o ENLLA. O fins i tot encara millor: AQUI DEÇA O ALLA DEÇA.

Si no sé ON vaig diré ONSEVULLA. Encara que com es vent, se pot anar PERTOT o enguany collir olives ARREU. Esclata-sants n'hi ha per TOT ARREU. Però nius de cega no n'hi ha ENLLOC.

ON vas?

Me'n vaig LLUNY, ENFORA. Si tu hi vens, estaré PROP, DEVORA, VORA, tú. ALL DALT, ben AMUNT veig un ruc i DAMUNT, un corb. Vola, vola, A BAIX, DAVALL, AVALL, per DINS es bosc o per DEFORA. Si vaig DAVANT, tú vas DARRERE. Anem ENDAVANT, que basta anar ENDARRERE com es crancs.

EXERCICIS:

Escriviu de 10 fins a 20.

LLIBRE RECOMENAT:

Vocabulari de Barbarismes del català de Mallorca. Jaume Corbera.

"Una paràlisi progressiva no se cura amb savates ortopèdiques, però el llibre és fet per a qui el vulgui usar." (Toni Artiques).

V.P.

LEA EL

SOLLER

# MIGUEL SOLER DEYA

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES



## PAMESA, Pavimentos cerámicos en exclusiva

C/. De la mar, 193 - Telf. 63 02 19 - Sóller.